

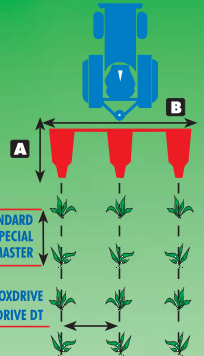


# Checchi & Magli

I T A L I A

## FOXDRIVE

TRAPIANTATRICE • REPIQUEUSE • TRANSPLANTER • PFLANZENSETZMASCHINE • TRASPLANTADORA



|                     | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    |      |      |      |      |      |      |
|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>FOXDRIVE</b>     | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B |      |      |      |      |      |      |
| <b>A</b> cm.        | 290  | 150  | 290  | 150  | 290  | 150  | 290  | 150  | 290  | 150  | 290  | 150  |
| <b>B</b> cm.        | 150  | 150  | 200  | 200  | 250  | 300  | 300  | 350  | 350  | 400  | 400  | 450  |
| <b>AB</b> cm.       | 110  | 110  | 110  | 110  | 110  | 110  | 110  | 110  | 110  | 110  | 110  | 150  |
| <b>sq</b>           | 435  | 185  | 540  | 310  | 665  | 450  | 800  | 570  | 950  | 670  | 1150 | 840  |
| <b>sq</b>           | 25   | 20   | 30   | 25   | 40   | 30   | 50   | 40   | 60   | 50   | 70   | 60   |
| <b>FOX DRIVE DT</b> | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B | A  B |
|                     | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    | 7    |      |      |      |      |      |      |



FOXDRIVE/2

Questa trapiantatrice semiautomatica è specifica per il trapianto di piantine di specie orticole, floricole, da vivaio e tabacco, sia a radice nuda che radicate in zolletta di torba a forma conica piramidale, o cubica.

Foxdrive garantisce una profondità di trapianto omogenea, una distanza costante delle piantine tra le file e sulla fila, una messa a dimora perfettamente perpendicolare e una rincalzatura ottimale.

Cette repiqueuse semi-automatique est spécifique pour le repiquage de petites plantes horticoles, floricoles, de pépinière et tabac, sans/en motte de tourbe de forme conique, pyramidale ou cubique.

Foxdrive garantit une profondeur de repiquage homogène, une plantation parfaitement perpendiculaire, une distance constante entre les lignes et sur la ligne et un rehaussement optimal.

This semi-automatic transplanter has been specifically designed for transplanting vegetables, flowers, nursery and tobacco seedlings with bare roots or peat balled roots with a conical, pyramidal or cubical shape. Foxdrive guarantees uniform transplanting depth, perfectly upright positioning constant distance between rows and between plants on the row and optimum ridging.

Die Foxdrive Pflanzensetzmaschine dient besonders zum Setzen jeder Menge von in Baumschule mit kegel-, zylinder-, und pyramidenförmigem Torfbällen, bzw. würfelförmig 4x4x4 cm max. gezüchtet Gemüse- Zier- und Tabakpflanzen. Die Foxdrive leistet eine gleichartige Umpflanztiefe, gleichmäßigen Abstand in der Reihe und unter den Reihen, senkrechte, umgepflanzte Pflanzen, so wie optimales Häufeln, bzw. Andrücken.

Esta máquina semiautomática es específica para trasplantar plantas hortícolas, florales, de vivero y de tabaco, sea con la raíz desnuda o con cepellón de turba de forma cónica, piramidal o cubica. Foxdrive garantiza profundidad de trasplante homogénea, posición de las plantas perfectamente perpendicular, distancia constante entre hileras y en la hilera, y un óptimo aporcado.

Produzione indicativa:  
2000-2500 piante/ora per fila.

Production indicative:  
2000-2500 plantes à l'heure chaque ligne.

Indicative production:  
2000-2500 plants per hour each row.

Annähernde Produktion:  
2000-2500 Pflanzen in der Stunde jede Reihe.

Producción indicativa:  
2000-2500 plantas por hora cada hilera.

La trapiantatrice Foxdrive viene azionata dalle proprie ruote di trasmissione gommata e può operare solo se applicata a un trattore munito di attacco universale a tre punti. La macchina, disponibile in versioni da 1 a 7 file, consente una distanza tra le file regolabile, nella versione Foxdrive da un minimo di 50 cm a un massimo di 90 cm (oltre a richiesta) e nella versione Foxdrive DT (a doppio telaio) da un minimo di 25 cm. a un massimo di 50 cm.

Dotata di un sistema di distribuzione a pinze, consente di variare la distanza sulla fila in funzione del cambio di rapporti e del tipo di distributore: STANDARD a 10 pinze, SPECIAL a 15 pinze e MASTER a 20 pinze.

La repiqueuse Foxdrive est actionnée par ses propres roues motrices caoutchoutées et ne peut opérer seulement si appliquée à un tracteur équipé d'une attache universel à trois points. La machine, disponible en versions de 1 à 7 lignes, permet d'avoir une distance réglable entre les lignes dans la version Foxdrive de 50 cm minimum à 90 cm maximum (plus sur demande) et dans la version Foxdrive DT (à double châssis) de 25 cm minimum à 50 cm maximum. Equipée d'un système de distribution à pinces qui permet de varier la distance sur la ligne en fonction du type de distributeur: STANDARD à 10 pinces, SPECIAL à 15 pinces et MASTER à 20 pinces.

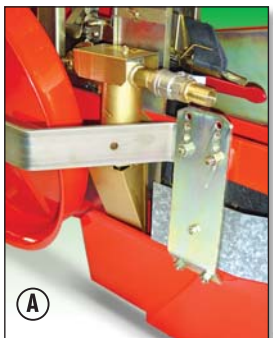
The Foxdrive transplanter is driven by its own tyred driving wheels, and must be applied to a tractor equipped with universal three-point linkage. The machine, available from one to seven-rows models, allows to adjust the distance between rows in the Foxdrive model from a minimum of 50 cm. to a maximum of 90 cm. (over by request), or in the Foxdrive DT model (with double frame) from a minimum of 25 cm. to a maximum of 50 cm. It is equipped with a gripper-type distribution system which allows to change the distance between plants on the row according to the type of distributor: 10-grippers STANDARD, 15-grippers SPECIAL or 20-grippers MASTER.

Die Foxdrive verfügt über eigene Antiebräder zum Betreiben der Aggregate und selbstverständlich muß an einem mit erforderlichem Universal-Dreipunkteheber ausgerüsteten Schlepper angehängt werden. Die Foxdrive wird in 1.- bis 7-reihig aufgeführt und verfügt über einen Verteiler mit Zangen, der Reihenabstände zwischen 50 und 90 cm. Weitere größere Abstände nur auf Anfrage. Mit Model DT (Doppelrahmen) 25 und 50 cm ermöglicht. Der unterschiedliche Abstand in der Reihe ist an den unterschiedlichen Umpflanzvorrichtungen, bzw. STANDARD mit 10, SPECIAL mit 15 und MASTER mit 20 Zangen jeweils mit unterschiedlichen Getriebegängen abhängig.

La trasplantadora Foxdrive está accionada por sus propias ruedas de transmisión engomadas, y funciona solo si aplicada a un tractor dotado de enganche universal de tres puntos. La máquina, disponible en modelos de 1 a 7 hileras, permite la distancia entre hileras, en el modelo Foxdrive de 50 cm minimum a 90 cm maximum (más, a petición) y en el modelo Foxdrive DT (con doble bastidor) de 25 cm minimum a 50 cm maximum. Tiene un sistema de distribución con pinzas que permite regular la distancia en la hilera en función del tipo de distribuidor: STANDARD de 10 pinzas, SPECIAL de 15 pinzas y MASTER de 20 pinzas.



- Parallelogramma ad elevata escursione per costante orizzontalità, molla reversibile per aumentare e diminuire il peso alle ruote costipatrici, ruota flex anteriore regolabile
- Parallélogramme avec amplitude élevée pour assurer une assiette constante, ressort réversible pour augmenter et diminuer le poids sur les roues de tassement, roue flex antérieure réglable
- High range parallelogram for a constant horizontality, reversible and adjustable spring in order to increase or reduce the weight on the packing wheels, front flex adjustable wheel
- Hoher Ausschlag Gelenkviereck für konstante horizontale Position, reversible Feder zu erhöhen und vermindern das Gewicht auf den Stampfrädern, verstellbar Vorderflexrad
- Paralelogramo con amplio campo de acción para horizontalidad constante, resorte reversible para aumentar y reducir el peso sobre las ruedas compactadoras, rueda flex delantera regulable



**ACCESSORI**  
Tracciatori di fila, dispositivo di innaffiamento (A), serbatoio da 300 litri, sedile supplementare, supporto per contenitori di piantine in zolla (E), separatore di zolle registrabile (B), vomere registrabile (C), microgranulatore, spandiconcime, portavassoi girevole (D).

**ACCESSOIRES**  
Traceurs de ligne, dispositif d'arrosage (A), réservoir à 300 litres, siège supplémentaire, support pour caisses de plants en motte (E), séparateur de mottes réglable (B), soc réglable (C), microbroyeur, distributeur d'engrais, porte-plateaux tournant (D).

**ACCESSORIES**  
Row markers, watering device (A), 300-litre tank, extra seat, tray holder for containers of rootballed seedlings (E), adjustable clod separator (B), adjustable ploughshare (C), microgranulator and fertilizer broadcaster, rotary tray holder (D).

**ZUBEHÖRE**  
Spurabstecker Gießvorrichtung (A) 300 Liter Wassertank Zusatzsitz Einstellbarer (E) Klumpenräumer (B) Einstellbares Schar (C) Mikrogranulatstreuer Düngestreuer drehbarer Trayhalter (D).

**ACCESORIOS**  
Trazadores de hilera, dispositivo de riego (A), cisterna de 300 litros, asiento suplementario, soporte para contenedores de plantas con cepellón (E), separador regulable de cepellón (B), reja regulable (C), microgranulador y abonadora, portabandejas giratorio (D).



**Checchi & Magli**  
ITALIA

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA  
Tel. 051. 80.02.53 Fax 051.69.20.611  
www.checchiemagli.com E-mail: info@checchiemagli.com